DRAWING NO. WIL/G04/0005/2

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCES

擬建的通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT

修訂擬建在香港大學附近的車站入口的布局和鐵路設施及擬增臨時工地的範圍
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCE NEAR THE UNIVERSITY OF HONG KONG AND RAILWAY FACILITIES AMENDED AND PROPOSED TEMPORARY WORKS SITE ADDED

接駁線 MATCH LINE 連續部分參閱圖號 WIL-G03 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. WIL-G03

擬增建的地下臨時建築通道及修訂方案界線
PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS ADDED AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

現有的公共廁所將會拆卸
EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED

修訂擬建的臨時工地的範圍
SIZE OF PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES AMENDED

擬建在香港大學附近的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION NEAR THE UNIVERSITY OF HONG KONG

擬增建的地下臨時建築通道及修訂方案界線
PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS ADDED AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

修訂擬建在香港大學附近的車站入口的布局、鐵路設施和擬建的臨時工地的範圍及修訂方案界線
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCE NEAR THE UNIVERSITY OF HONG KONG, RAILWAY FACILITIES AND SIZE OF PROPOSED TEMPORARY WORKS SITE AMENDED AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中將會保留、改道或修改的現有車輛通道
EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING CONSTRUCTION

擬建的通風及機房大樓的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION AND PLANT BUILDING

擬建的車站入口的大約位置（部分在香港大學的用地範圍內）
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE (PORTION WITHIN THE PREMISES OF THE UNIVERSITY OF HONG KONG)

修訂擬建的鐵路設施和方案界線及擬增臨時工地的範圍
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED AND PROPOSED TEMPORARY WORKS SITE ADDED

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有行人天橋
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中將會保留、改道或修改的現有車輛通道
EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING CONSTRUCTION

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的路軌中線 PROPOSED RAILWAY TRACK CENTRE LINE
- 擬建的鐵路車站 PROPOSED RAILWAY STATION
- 擬建的車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施 PROPOSED STATION ENTRANCES/ VENTILATION BUILDINGS/ VENTILATION SHAFTS/ OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的鑽挖或挖掘隧道 PROPOSED BORED / MINED TUNNEL
- 擬採用鑽挖或挖掘法興建的鐵路設施 PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY BORED / MINED METHOD
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施 PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD
- 擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
- 擬用作興建鐵路設施的臨時工地 PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
- 可能永久封閉的道路（包括行車道、行人徑及露天地方） ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的臨時設施(地下) PROPOSED TEMPORARY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 1 A1 圖則修改 DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

說明 NOTES

此圖根據第WIL-G04號(修改 1)圖則制訂，分別以藍色和紫色標明將暫時封閉的皇后大道西和屈地街部分行車道及行人路路段的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. WIL-G04 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW SECTIONS OF QUEEN'S ROAD WEST AND WHITTY STREET (HIGHLIGHTED IN BLUE AND PURPLE RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

一般說明 GENERAL NOTES

1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。
   GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在劃定方案界線內的道路（包括行車道、行人徑及露天地方），無論有否在圖則中顯示，都有可能會永久或暫時封閉或大幅改動。
   ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明，否則在方案界線內，或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道，包括逃生路徑，將會保留。
   UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數，以米為單位，並高於香港的主水平基準。
   ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (PPD).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置，有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。
   BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

0 10 20 30 40 50米 1:1000

擬建的車站入口的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE
皇后大道西 QUEEN'S ROAD WEST
地面水平 GROUND LEVEL
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION T 不按比例 NOT TO SCALE

聖士提反里 ST.STEPHEN'S LANE
萬德龍8座 RHINE COURT BLOCK 8
船塢道 BONHAM ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
擬建的鑽挖或挖掘隧道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED BORED / MINED TUNNEL
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION U 不按比例 NOT TO SCALE

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	簽署 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED 李大鈞 LEE TAI KWAN

獲准發出 APPROVED FOR ISSUE
路政署 鐵路拓展處鐵工程部(2-1) CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT (2-1) HIGHWAYS DEPARTMENT

6/2/2013
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
地下鐵路(「地鐵」) - 西港島線
暫時封閉部分皇后大道西和屈地街

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
MASS TRANSIT RAILWAY ('MTR') - WEST ISLAND LINE
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF QUEEN'S ROAD WEST AND WHITTY STREET

圖號 DRAWING NO. WIL/G04/0005/2
比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如顯示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\tb\Plot\V8\v8_printer.plt
PRINTED BY: fkko 15/02/2013 11:53:36
FILENAME: f:\clp\wil\g04\clp\road closure\rev1\ver e\signed\wil\WIL-G04-0005-2.dgn